WWW.SIDIMONDIAL.COM

sidi MONDIAL

BR 1-2-3-4

+ GENERATORI DI VAPORE
ELECTRIC STEAM BOILERS
GENERATEURS DE VAPEUR
GENERADORES DE VAPOR
DAMPFERZEUGER
ПАРОГЕНЕРАТОРЫ

BR

BR 1

BR 2

BR 2

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

La nuova gamma di generatori di vapore SIDI offre ampia scelta di potenze per alimentare da 1 a 4 ferri. Il controllo di livello a sonda elettronica assicura una lunga durata delle resistenze e la caldaia orizzontale consente un facile e rapido intervento di manutenzione e pulizia.
A richiesta si producono modelli con attacchi per ferri aggiuntivi, caldaia da 9 lt. e potenze maggiorate, versione speciale per ferri "All-steam".

BR 1
Caldaia da 5 lt – 3,3 kW - 1 ferro.

BR 2
Caldaia da 5 lt – 3,3 kW - 2 ferri.

BR 3
Caldaia da 5 lt – 6 kW – 3 ferri.

BR 4
Caldaia da 9 lt – 8 kW – 4 ferri.

Accessori a richiesta:

- **pompa;**
- **serbatoio alimentazione;**
- **pistola smacchiante aria/vapore;**
- **ruote pivottanti.**

DATI TECNICI	BR 1 - 2 - 3 - 4
ALIMENTAZIONE ELETTRICA	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
ALIMENTAZIONE ACQUA	ø int. 13 mm • 0,5 in
SCARICO CALDAIA	1/2"
PRESSIONE DI ESERCIZIO	2,8 bar • 40 psi
RESISTENZA FERRO	0,8 kW
MOTORE POMPA	0,3 kW
INGOMBRO	580 x 430 mm • 23 x 17 in
PESO NETTO	50 kg • 110 Lbs
PESO CON IMBALLO	78 kg • 172 Lbs
DIMENSIONI IMBALLO	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
VOLUME	0,34 m3 • 12 m3

**Altri voltaggi a richiesta.*

Per esigenze costruttive i dati sopraccitati non sono impegnativi .

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

The electronic steam boilers of Sidi's new line are available in different sizes to accommodate 1 to 4 irons. The horizontal design of the boiler allows an easy and fast maintenance. An electronic water level probe ensures proper
water level and long life to the heating elements. On request we can supply models with additional iron connections - 9 lts. boiler and increased power - special version for "all steam "irons.

BR 1
5 lt boiler- 3,3 kW - 1 iron.

BR 2
5 lt boiler- 3,3 Kw - 2 irons.

BR 3
5 lt boiler- 6 kW - 3 irons.

BR 4
9 lt boiler- 8 kW - 4 irons.

Available extras upon request:

- motor;
- pump and water reservoir;
- steam spotting gun;
- casters.

TECHNICAL DATA	BR 1 - 2 - 3 - 4
REQUIRED POWER	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
WATER FEEDING	ø int. 13 mm • 0,5 in
BOILER DRAIN	1/2"
WORKING PRESSURE	2,8 bar • 40 psi
IRON HEATING ELEMENTS	0,8 kW
PUMP MOTOR	0,3 kW
ENCUMBRANCE	580 x 430 mm • 23 x 17 in
NET WEIGHT	50 kg • 110 Lbs
WEIGHT WITH PACKING	78 kg • 172 Lbs
PACKING DIMENSIONS	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
VOLUME	0,34 m3 • 12 m3

**Other voltages by request.*

For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

La nueva gama de los generadores de vapor ofrece una amplia selección de potencias para alimentar desde 1 hasta 4 planchas a vapor. El control de nivel con sonda electrónica garantiza una larga duración de las resistencias. La caldera horizontal permite una limpieza y mantenimiento muy fácil y rapido.
Sobre demanda se suministran modelos con conexiones para planchas adicionales - caldera de 9 litros y potencias mayores - versión especial para planchas "todo vapor".

BR 1
Caldera 5 lts - 3,3 kW - 1 plancha a vapor.

BR 2
Caldera 5 lts - 3,3 kW - 2 planchas a vapor.

BR 3
Caldera 5 lts - 6 kW - 3 planchas a vapor;

BR 4
Caldera 9 lts - 8 kW - 4 planchas a vapor.

Accessorios sobre demanda:

- **Bomba;**
- **deposito de alimentación de agua;**
- **pistola desmanchadora aire/ vapor;**
- **ruedas para el desplazamiento.**

DATOS TÉCNICOS	BR 1 - 2 - 3 - 4
ALIMENTACIÓN ELECTRICA	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
ALIMENTACIÓN DE AGUA	ø int. 13 mm • 0,5 in
PURGA DE LA CALDERA	1/2"
PRESIÓN DE TRABAJO	2,8 bar • 40 psi
RESISTENCIA PLANCHA DE MANO	0,8 kW
MOTOR BOMBA	0,3 kW
MEDIDAS	580 x 430 mm • 23 x 17 in
PESO NETO	50 kg • 110 Lbs
PESO CON EMBALAJE	78 kg • 172 Lbs
DIMENSIONES DE EMBALAJE	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
VOLUMEN	0,34 m3 • 12 m3

**Otro voltaje bajo demanda*

Por necesidades de fabricación, los datos anteriormente mencionados no son limitativos.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

La nouvelle gamme de générateurs de vapeur SIDI permets de choisir parmi les différentes puissances pour alimenter de 1 jusqu'à 4 fers. Le contrôle de niveau à sonde électronique assure une vie très longue des résistances. La position horizontale de la chaudière rend les interventions et le nettoyage facile et plus rapide.
Sur demande, on peut fabriquer des modèles avec des connexions pour fers supplémentaires - chaudière de 9 litres et puissances plus élevées - version spéciale pour les fers «tout vapeur».

BR 1
Chaudière 5 lts - 3,3 kW - 1 fer.

BR 2
Chaudière 5 lts - 3,3 kW- 1 fer.

BR 3
Chaudière 5 lts - 6 kW - 3 fers.

BR 4
Chaudière 9 lts - 8 kW - 4 fers.

Accessoires sur demande:

- **pompe;**
- **resevoir d'alimentation;**
- **pistolet de détachage air/ vapeur;**
- **roulettes pivotantes.**

DONNÉES TECHNIQUES	BR 1 - 2 - 3 - 4
COURANT	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
ALIMENTATION EAU	ø int. 13 mm • 0,5 in
VIDANGE CHAUDIÈRE	1/2"
PRESSION DE TRAVAIL	2,8 bar • 40 psi
RESISTANCE FER	0,8 kW
MOTEUR POMPE	0,3 kW
ENCOMBREMENT	580 x 430 mm • 23 x 17 in
POIDS NET	50 kg • 110 Lbs
POIDS AVEC EMBALLAGE	78 kg • 172 Lbs
DIMENSIONS EMBALLAGE	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
VOLUME	0,34 m3 • 12 m3

**Autres voltages sur demande.*

Les données ci-dessus ne sont pas contraignantes pour exigences de construction.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

Die neue SIDI Modellreihe bietet ein breites Leistungsspektrum für die Dampfversorgung von 1 bis 4 Bügeleisen an. Eine elektronische Wasserstandsniveaukontrolle steuert den optimalen Wasserstand und somit sorgt für eine lange Lebensdauer der Heizelemente. Die waagerechte Konstruktion des Kessels zeichnet sich durch besondere einfache Wartung und Reinigung aus. Auf Wunsch sind Modelle mit Anschlüßen für weitere Bügeleisen lieferbar - 9 Liter Kessel und höhere kW Leistung - Sonderausführung für „All steam Bügeleisen".

BR 1
Kesselinhalt 5 Ltr – kW 3,3 - 1 Bügeleisen.

BR 2
Kesselinhalt 5 Ltr – kW 3,3 - 2 Bügeleisen.

BR 3
Kesselinhalt 5 Ltr – kW 6 - 3 Bügeleisen.

BR 4
Kesselinhalt 9 Ltr – kW 8 - 4 Bügeleisen.

Zubehör auf wunsch:

- **pumpe;**
- **speisungswasserbehälter;**
- **dampf oder Dampf/Luft:**
- **detachierpistole;**
- **transportsrollen.**

TECHNISCHE DATEN	BR 1 - 2 - 3 - 4
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
WASSERANSCHLUSS	ø int. 13 mm • 0,5 in
KESSELABFLUSS	1/2"
BETRIEBSDRUCK	2,8 bar • 40 psi
BÜGELEISENHEIZWIDERSTAND	0,8 kW
PUMPENMOTOR	0,3 kW
PLATZBEDARF	580 x 430 mm • 23 x 17 in
NETTOGEWICHT	50 kg • 110 Lbs
GEWICHT MIT VERPACKUNG	78 kg • 172 Lbs
VERPACKUNGSABMESSUNGEN	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
VOLUMEN	0,34 m3 • 12 m3
**Auf Wunsch andere Spannungen.*	

Aufgrund konstruktiver anforderungen, sind die oben genannten daten nicht bindend.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com

BR

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРЫ для УТЮГОВ
Новая гамма парогенераторов SIDI предлагает широкий выбор мощностей для питания от 1 до 4 утюгов.
Контроль уровня электрическим зондом гарантирует длительность работы резисторов и горизонтальный бойлер обеспечивает быстроту и легкость операций по обслуживанию и чистке. По запросу производятся модели с , предусмотренные для подключения дополнительных утюгов. Котел на 9 л с повышенными мощностями.
Специальная версия для утюгов "all steam" (полностью паровых).

BR 1
Бойлер на 5 л– 3,3 кВт - 1 утюг.

BR 2
Бойлер на 5 л – 3,3 кВт - 2 утюга.

BR 3
Бойлер на 5 л – 6 кВт - 3 утюга.

BR 4
Бойлер на 9 л – 8 кВт - 4 утюга.

Аксессуары по запросу:

- **насос;**
- **бак питания;**
- **пятновыводной паровой пистолет, либо воздушно-паровой;**
- **вращающиеся колеса.**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	BR 1 - 2 - 3 - 4
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	400V/3/50 Hz* • 220V/3/60 Hz*
ПОДАЧА ВОДЫ	ø int. 13 mm • 0,5 in
СЛИВ БОЙЛЕРА	1/2"
РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ	2,8 bar • 40 psi
РЕЗИСТОР УТЮГА	0,8 kW
МОТОР НАСОСА	0,3 kW
РАЗМЕРЫ	580 x 430 mm • 23 x 17 in
ВЕС НЕТТО	50 kg • 110 Lbs
ВЕС С УПАКОВКОЙ	78 kg • 172 Lbs
РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ	680 x 500 x 1000 mm • 27 x 20 x 39,5 in
ОБЪЕМ	0,34 m3 • 12 m3

**Другие напряжения по запросу.*

В связи с производственными требованиями вышеуказанные данные не являются обязательными.

SIDI MONDIAL SRL
www.sidimondial.com
Via G. Di Vittorio 6 | 20065 INZAGO (MI) Italy
tel. +390295383901 fax.+390295383903 | sidi@sidimondial.com